



## Совет Безопасности

Пятьдесят первый год

**3616**-е заседание

Пятница, 5 января 1996 года, 16 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: сэр Джон Уэстон	(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Члены:	
Ботсвана	г-н Нкгове
Чили	г-н Сомавия
Китай	г-н Цинь Хуасунь
Египет	Г-н Эль-Араби
Франция	г-н Дежамме
Германия	г-н Айтель
Гвинея-Бисау	г-н Ману Кета
Гондурас	г-н Рендон Барника
Индонезия	г-н Виснумурти
Италия	г-н Менцоне
Польша	г-н Влосович
Республика Корея	г-н Пак
Российская Федерация	г-н Федотов
Соединенные Штаты Америки	г-н Индерферт

### Повестка дня

#### Положение в Бурунди

**Письмо Генерального секретаря от 29 декабря 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1995/1068)**

Заседание открывается в 16 ч. 40 м.

**Приветствие в адрес новых членов Совета Безопасности и выражение признательности выбывшим членам Совета Безопасности**

**Председатель** (говорит по-английски): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в этом году, я хотел бы приветствовать новых членов Совета: Чили, Египет, Гвинею-Бисау, Польшу и Республику Корея. Мы все с уверенностью ожидаем, что их участие в работе Совета явится неоценимой поддержкой в выполнении Советом огромных обязанностей в процессе осуществления стоящих перед ним многочисленных задач.

Я хотел бы выразить признательность от имени Совета выбывшим из него членам за их важный вклад в работу Совета. Представители Аргентины, Чешской Республики, Нигерии, Омана и Руанды - все, без исключения, - проявляя свои замечательные способности, внесли конструктивный вклад в работу Совета.

**Выражение признательности предыдущему Председателю**

**Председатель** (говорит по-английски): Я хотел бы также воздать должное своему предшественнику послу Сергею В. Лаврову, Постоянному представителю Российской Федерации при Организации Объединенных Наций, за его работу на посту Председателя Совета в декабре месяце. Я выражаю глубокую признательность послу Лаврову за умелое руководство работой Совета в прошлом месяце. Я особо оценил его терпение, любезность, эффективность и аккуратность, равно как и быстрый ум и легкую руку, и все мы были также восхищены той помощью, которую оказывала ему в работе вся его делегация.

**Утверждение повестки дня**

Повестка дня утверждается.

**Положение в Бурунди**

**Письмо Генерального секретаря от 29 декабря 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1995/1068)**

**Председатель** (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Бурунди, в котором он просил пригласить его для участия в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Теренс (Бурунди) занимает место за столом Совета.

**Председатель** (говорит по-английски): Совет Безопасности приступает сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/1995/1068, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 29 декабря 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/1996/8, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 3 января 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности.

После состоявшихся в Совете Безопасности консультаций я был уполномочен сделать следующее заявление от имени Совета:

"Совет Безопасности рассмотрел письмо Генерального секретаря от 29 декабря 1995 года на имя Председателя Совета по поводу событий в Бурунди (S/1995/1068). Совет разделяет глубокую обеспокоенность Генерального секретаря в связи с положением в Бурунди, характерными чертами которого являются ежедневные убийства, кровавые расправы, пытки и произвольные задержания. Он самым решительным образом осуждает лиц, ответственных за такие действия, которые должны быть незамедлительно прекращены. Он призывает все государства принять меры,

представляющиеся необходимыми, с целью предотвратить выезд таких лиц за рубеж и получение ими поддержки любого рода. Он вновь заявляет о своей глубокой обеспокоенности деятельностью радиостанций, которые разжигают ненависть и подстрекают к совершению актов геноцида, и призывает государства-члены и других, кого это касается, сотрудничать в выявлении и ликвидации этих радиостанций. Совет призывает всех, кого это касается, в Бурунди проявлять максимум сдержанности и воздерживаться от всех актов насилия. Он вновь напоминает о том, что все, кто совершает или санкционирует совершение серьезных нарушений международного гуманитарного права, несут личную ответственность за такие нарушения и должны быть привлечены к ответу. В этом контексте он подчеркивает ту значимость, какую он придает работе Международной комиссии по расследованию, учрежденной во исполнение его резолюции 1012 (1995) от 28 августа 1995 года, и обязуется внимательно изучить письмо Генерального секретаря от 3 января 1996 года, в котором содержится промежуточный доклад об этой работе (S/1996/8).

Совет Безопасности выражает серьезное беспокойство в связи с недавними нападениями на персонал международных организаций по оказанию гуманитарной помощи, в результате которых пришлось приостановить оказание насущно необходимой помощи беженцам и перемещенным лицам и временно отозвать международный персонал. Совет приветствует решение Генерального секретаря просить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев посетить Бурунди для обсуждения с бурундийскими властями мер, которые могут быть приняты, с тем чтобы разрядить обстановку. Он подчеркивает, что власти в Бурунди несут ответственность за безопасность персонала международных организаций по оказанию гуманитарной помощи, а также находящихся там беженцев и перемещенных лиц, и призывает правительство Бурунди обеспечить надлежащую безопасность автоколонн с продовольствием и гуманитарного персонала.

Совет Безопасности приветствует то обстоятельство, что новый Специальный представитель Генерального секретаря для Бурунди приступил к исполнению своих обязанностей, и призывает всех, кого это касается, оказывать поддержку его усилиям. Он дает высокую оценку работе Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по содействию диалогу и национальному примирению в Бурунди, а также той роли, которую играет там Организация африканского единства (ОАЕ). Он приветствует принятое ОАЕ 19 декабря 1995 года в Аддис-Абебе решение продлить еще на три месяца мандат Миссии ОАЕ в Бурунди и укрепить гражданский компонент этой миссии. Совет приветствует также результаты Каирской конференции глав государств района Великих Озер, проходившей 29 ноября 1995 года, поддерживает работу назначенных ею посредников и вновь подчеркивает важность того, чтобы все государства действовали в соответствии с рекомендациями, содержащимися в Каирской декларации, а также принятыми на региональной конференции, состоявшейся в феврале 1995 года в Бужумбуре. Он подчеркивает важность уделения международным сообществом в целом неослабного внимания положению в Бурунди и предлагает государствам-членам активизировать контакты и визиты.

Совет Безопасности принимает к сведению предложения, упоминаемые в письме Генерального секретаря от 29 декабря 1995 года. Совет рассмотрит эти и другие предложения, которые Генеральный секретарь, возможно, представит в свете докладов миссии г-жи Огаты и его Специального представителя в Бурунди. Он просит также Генерального секретаря рассмотреть вопрос о том, какую роль мог бы играть в Бурунди персонал Организации Объединенных Наций в этом регионе и другой вспомогательный персонал. Он с удовлетворением отмечает предложение Генерального секретаря о том, что в Бурунди следует разместить наблюдателей за положением в области прав человека, как это рекомендовано Верховным комиссаром по правам человека, Специальным докладчиком и несколькими другими миссиями, при условии,

что ситуация с точки зрения безопасности позволит их разместить.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей поддержке Соглашения о государственном управлении от 10 сентября 1994 года, которое представляет собой организационные рамки для национального примирения в Бурунди, и правительственных учреждений, созданных в соответствии с ним. Он вновь призывает все политические партии, военные силы и элементы гражданского общества в Бурунди полностью уважать и соблюдать Соглашение о государственном управлении и оказывать постоянную поддержку государственным органам, созданным в соответствии с этим документом.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом".

Это заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/1996/1.

Совет Безопасности завершил на этом нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 50 м.